

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7polig für SEAT | Inca | 11.1995 -
VW | Caddy | 11.1995 -



Bestell-Nr. WYR350507R

35 05 07R / 08.12.2023

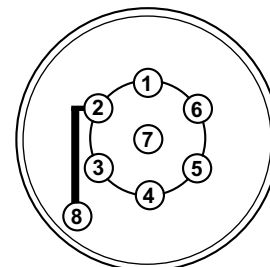
Inhalt:	1 Leitungsstrang 8 adrig	1 Relais mit C2 Ausgang	3 Schraube M5 x 35	4 Kabelbinder 300 mm
	1 Steckdose 7 polig	1 Kontrollleuchte Grün	3 Sprengring	4 Kabelbinder 100 mm
	1 Steckdosendichtung	1 Kabel für Kontrollleuchte	3 Mutter M5	

Anbauanweisung

1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Entfernen Sie die Kofferrauminnenverkleidungen zu den Rückleuchten, so daß diese leicht erreichbar sind.
3. Der Kabelstrang wird seitlich von außen durch das Lüftungsgitter zur linken und rechten Schlußleuchte verlegt.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - a) Das Leitungssatzende 8-adrig durch das Loch am Steckdosenthaler verlegen.
 - b) Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - c) Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

Bild 1

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenthaler befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das Leitungssatzende mit einem L gekennzeichnet durch das seitliche Lüftungsgitter zur linken Schlußleuchte verlegen. (Ggf. den Kunststoffrand des Lüftungsgitter leicht einschneiden und den Leitungssatz somit fixieren.)
7. Das fahrzeugseitige 5-fach Steckgehäuse von der Schlußleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken. Das verbleibende Steckgehäuse auf die Schlußleuchte einstecken.

8. Das Leitungssatzende mit einem R gekennzeichnet durch das seitliche Lüftungsgitter zur rechten Schlußleuchte verlegen. (Ggf. den Kunststoffrand des Lüftungsgitter leicht einschneiden und den Leitungssatz somit fixieren.)
9. Die fahrzeugseitige 5-fach Steckgehäuse von der Schlußleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken. Das verbleibende Steckgehäuse auf die Schlußleuchte einstecken.

10. Montage des Blinkrelais und der Zusatz-Kontroll-Leuchte:

- a) Fußraumverkleidung unter dem Armaturenbrett fahrerseitig ausbauen.
- b) Das fahrzeugeigene Blinkrelais ausbauen und das mitgelieferte Relais in den Relaissockelplatz stecken.
Hinweis: bei eingeschaltetem Blinker ist ein Klicken zu hören.
- c) Für die Zusatz-Kontroll-Leuchte an geeigneter Stelle im Sichtbereich vom Fahrer, ein Loch mit \varnothing 10mm bohren (z. B. freie Schalterblende). Vom Relais aus, das beiliegende Kabel für die Kontrollleuchte verlegen und von hinten durch das gebohrte Loch führen. Die beiden Steckhülsen auf die Kontrollleuchte stecken und diese in die Einbauöffnung schieben. Das Steckgehäuse 2-fach in den vorhergesehenen freien Steckplatz am Relais einstecken.

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Die Kontroll-Lampe blinkt, wenn beim angeschlossenen Anhänger die Blinker (3x21W) oder die Warnblinkanlage (6x21W) eingeschaltet sind.

Electrical Set for Trailer Connection

7-pin SEAT | Inca | 11.1995 -
 VW | Caddy | 11.1995 -



Part no.: WYR350507R

35 05 07R / 17.12.2020

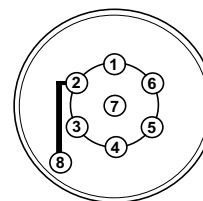
Packing list:	1 8-conductor cable set	1 Relay with C2 output	3 Screws M5X35	4 Cable ties 300 mm
	1 Socket 7-pin	1 Green control light	3 Spring washer	4 Cable ties 100 mm
	1 Socket retaining plate	1 Cable for control light	3 Nuts M5	

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery
2. Remove inside boot screens near standing lights.
3. Draw connection bunch outside, through ventilation grate to left and right standing lights.
4. Connect bunch to socket in the following way:
 - a) Draw end of bunch through hole near connection socket handle,
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment::

7 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	green
Tail light right	5 (58-R)	purple
Stop light	6 (54)	red/black
Tail light left	7 (58-L)	black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.
6. Draw end of bunch marked with **L** through side ventilation grate to left standing lights (e.g. slightly cut plastic edge of ventilation grate and install bunch in the prepared cut).
7. Disconnect 5-input plug connection of vehicle from standing lights and connect it to suitable joint of electric bunch. Connect remaining joint of electric bunch to standing lights.

8. Draw end of bunch marked with **R** through side ventilation grate to left standing lights (e.g. slightly cut plastic edge of ventilation grate and install bunch in the prepared cut).
9. Disconnect 5-input plug connection of vehicle from standing lights and connect it to suitable joint of electric bunch. Connect remaining joint of electric bunch to standing lights.

10. Fitting turn indicator relay and additional control light:

- a) Remove the legroom cover under the dashboard on the driver's side.
- b) Remove the existing turn indicator relay and insert the supplied relay into its socket.
Note: A clicking sound will be heard when the turn indicator is activated.
- c) For the additional control light, drill a \varnothing 10 mm hole at a suitable place in the driver's field of view (e.g. an unused switch faceplate). Lead the supplied cable for the control light from the relay to the backside of the newly drilled hole. Push the two plug-in sleeves onto the control light and insert this into the mounting-hole. Connect the 2-pin connector housing to the corresponding vacant connector slot of the relay.

Secure the cable set with supplied cable ties, re-install all trims and other parts which were removed during installation.

Connect the earth lead to the battery and check all vehicle functions with connected trailer or suitable testing device. If the trailer is connected, the indicator lamp blinks when direction indicators (3 x 21W) or warning lights (6 x 21W) are on.

Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles SSEAT | Inca | 11.1995 -
VW | Caddy | 11.1995 -

No art: WYR350507R

35 05 07R / 08.12.2023

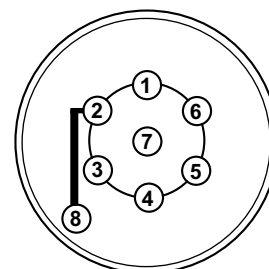
Contenu	1 Faisceau électrique à 8 fils	1 Relais avec sortie C2	3 Boulons M5X35	4 Bornes à bande 300 mm
	1 Prise de branchement à 7 pôles	1 Voyant de contrôle vert	3 Rondelles élastiques	4 Bornes à bande 100 mm
	1 Rondelle à pris	1 Câble de voyant de contrôle	3 Ecrous M5	

Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Démonter les revêtements intérieurs du coffre à côté des feux de position.
- Amener le faisceau électrique de l'extérieur, à travers la grille d'air, jusqu'aux feux de position gauches et droites.
- Brancher le faisceau à la prise en procédant de la manière suivante :
 - faire passer l'extrémité du faisceau électrique à travers l'orifice à côté de la poignée de la prise de branchement,
 - mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant) ,
 - démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

Image1

Circuit électrique:	Indication de jack:	Couleur du câble:
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	marron
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position droits	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58-L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles
le jack à 7 poles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - Faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - Monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.
- Amener l'extrémité du faisceau indiquée par le signe **L** à travers la grille d'air latérale jusqu'aux feux gauches de position (par exemple entailler légèrement la bordure en plastique de la grille d'air et fixer le faisceau dans l'entaille préparée de cette manière).
- Débrancher le connecteur à 5 du véhicule des feux de position et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau électrique. Brancher le connecteur restant du faisceau électrique aux feux de position.

8. Amener l'extrémité du faisceau indiquée par le signe **R** à travers la grille d'air latérale jusqu'au feux droits de position (par exemple entailler légèrement la bordure en plastique de la grille d'air et fixer le faisceau dans l'entaille préparée de cette manière).
9. Débrancher le connecteur à 5 du véhicule des feux de position et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau électrique. Brancher le connecteur restant du faisceau électrique aux feux de position.

10. Montage de relais clignotant et de voyant de contrôle supplémentaire :

- a) Retirez le revêtement de l'espace pour les pieds sous le tableau de bord du côté du conducteur.
- b) Retirez le relais original de l'indicateur de direction et insérez le relais fourni dans la prise de relais.
Remarque : un clic est émis lorsque l'indicateur de direction est activé
- c) Pour monter un voyant de contrôle supplémentaire à l'endroit approprié, à portée de vue du conducteur, il faut percer un trou de Ø de 10 mm (par exemple protection d'interrupteur libre). Déplier, du côté du relais, le câble de voyant connecté au voyant de contrôle, et passez-le depuis l'arrière, à travers le trou percé. Introduire les deux cosses, et ensuite introduire le voyant dans le trou intégré. Placer le boîtier double de fiche à l'endroit libre, prévu à cet effet, sur le relais.

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

Le voyant clignote quand les indicateurs de directions (3x21W) ou les feux de détresse (6x21W) sont allumés et la remorque est accrochée.